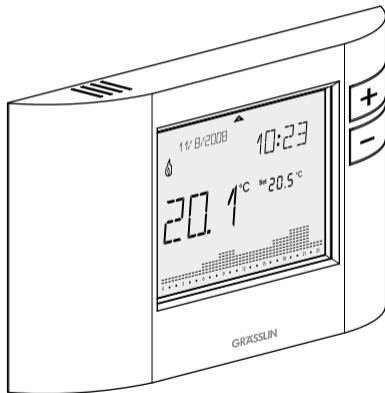


feeling
feeling rf

PL Instrukcja obsługi





spis treści



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.... 3



Charakterystyka produktu..... 4



Monta i podłączenie..... 8



Obsługa i ustawienia..... 12

Konfiguracja..... 15

Pierwsze uruchomienie..... 16

Ustawienia..... 22

Tryby pracy 26

Stan pracy..... 33

Menu użytkownika/ konfiguracja.....36

Menu instalacyjne..... 37

Monta odbiornika RF..... 39



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



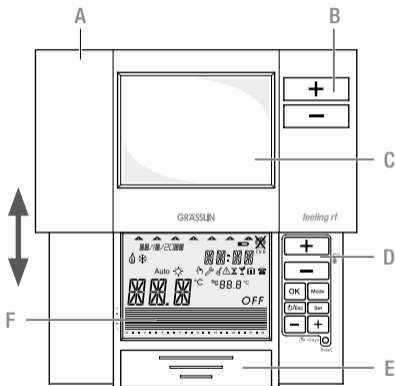
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- ▷ Podjęcie i montaż urządzeń elektrycznych może wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk

- Należy koniecznie zachować podstawowe zasady bezpieczeństwa takie jak wyłączenie zasilania instalacji i zabezpieczenie przed ponownym przypadkowym włączeniem.
- Przeprowadzanie modyfikacji oraz zmian w urządzeniu skutkuje wygaśnięciem praw z tytułu gwarancji.
- Prosimy przestrzegać przepisów oraz postanowień dotyczących bezpieczeństwa obowiązujących w danym kraju.



Charakterystyka produktu



właściwości

feeling/feeling rf należy do nowej generacji termostatów zegarowych o nowoczesnym wyglądzie. Dzięki wyświetlaczowi LCD ułatwia odczyt informacji i kontrolę wszystkich zintegrowanych funkcji. Urządzenie dedykowane jest do współpracy z Państwa systemem ogrzewania.

opis

- A Zdejmowana maskownica
- B Przyciski manualnej zmiany temperatury
- C Okienko wyświetlacza
- D Przyciski
- E Komora baterii
- F Wyświetlacz LCD



dane techniczne - wersja z podłączeniem przewodowym

Zasilanie:	Baterie alkaliczne 2 x 1.5 V AA LR6
wydotno baterii:	2 lata (uzależnione od częstotliwości i przebiegu)
Wyjście przebiegu:	przebieg niklowy, bezpotencjałowy
Obciążenie wyjściowe:	8(3) A 250 V AC
Przekrój podłączanych przewodów:	0.5 mm ² – 1.5 mm ²
Różnica napięcia zasilania temp.:	0.1°C
Zakres regulacji temperatury:	Program: +5°C ... +32°C (w krokach co 0.5°C) Zabezpieczenie przeciwzamrożeniowe: 5°C (regulowane 3°C...7°C)
Różnica ustawiania czasu:	Czas zegarowy: 1 minuta Program: 30 minut
Pomiar temperatury (system grzewczy):	3K/godz
Programowanie:	Program tygodniowy obejmujący do 48 ustawień czasu i temperatury
Programy fabryczne:	4 + 1 definiowany przez użytkownika
Klasa bezpieczeństwa/rodzaj:	II/IP40
Temperatura środowiska pracy:	maks. 45°C
Wilgotność środowiska pracy:	10% do 90% wilgotności względnej bez kondensacji
Wymiary WxSxG (mm):	87 x 154 x 27



dane techniczne - rf set, nadajnik

Zasilanie:	Baterie alkaliczne 2 x 1.5 V AA LR6
Wzrost baterii:	2 lata (uzależnione od częstotliwości i przebiegu)
Różnica w temperaturze:	0.1°C
Zakres regulacji temperatury:	Program: +5°C ... +32°C (w krokach co 0.5°C) Zabezpieczenie przeciwzamrażaniowe: 5°C (regulowane 3°C...7°C)
Różnica w ustawianiu czasu:	Czas zegarowy: 1 minuta Program: 30 minut
Pomiar temperatury (system grzewczy):	3K/ godz
Programowanie:	Program tygodniowy obejmujący do 48 ustawień czasu i temperatury
Programy fabryczne:	4 + 1 definiowany przez użytkownika
Częstotliwość sygnału radiowego:	868.3 MHz
Zasięg sygnału radiowego:	W pomieszczeniach 30m (2 piętra + 1 sufit)
Klasa bezpieczeństwa/rodzaj:	II/IP40
Temperatura środowiska pracy:	maks. 45°C
Wilgotność środowiska pracy:	10% do 90% wilgotności względnej bez kondensacji
Wymiary WxSxG (mm):	87 x 154 x 27



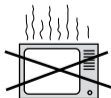
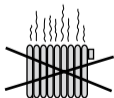
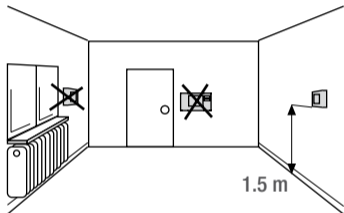
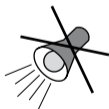
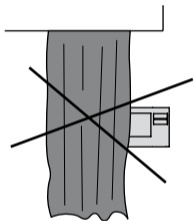
dane techniczne - rf set, odbiornik

Zasilanie:	230 V +/-10% 50-60 Hz
Wyjcie przełazajce:	przełaznikowe, bezpotencjałowe
Obciążenie wyjcia:	5(1) A 250 V AC
Przekrój podłazanych przewodów:	0.5 mm ² – 1.5 mm ²
Częstotliwość sygnału radiowego:	868.3 MHz
Zasięg sygnału radiowego:	W pomieszczeniach 30m (2 ściany + 1 sufit)
Klasa zabezpieczenia/rodzaj:	II/IP20
Temperatura środowiska pracy:	maks. 45°C
Wilgotność środowiska pracy:	10% do 90% wilgotności względnej bez kondensacji
Wymiary WxSxG (mm):	87 x 108 x 37



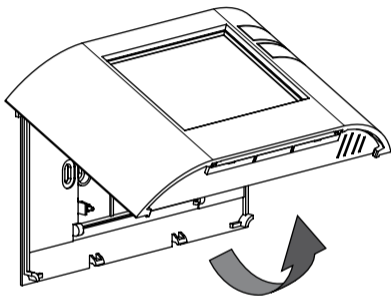
monta i podł czenie

Informacje podstawowe

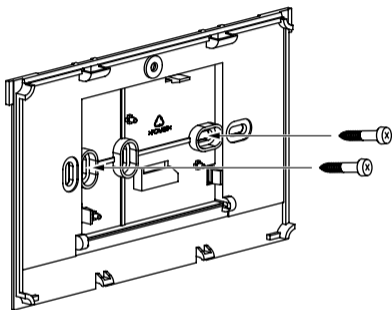




otwarcie obudowy



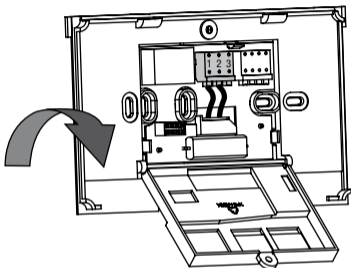
montaż na ścianie



Dla wersji z podł. czeniem przewodowym i bezprzewodowej



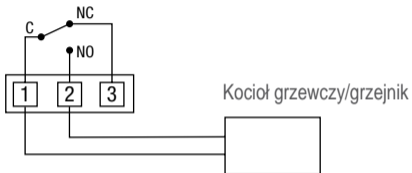
podłączenie



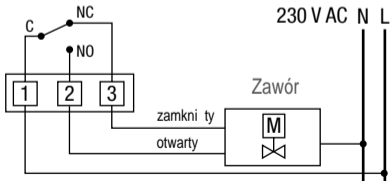
Podłączenie wersji bezprzewodowej omawia akapit: Montaż odbiornika RF

schemat połączeń

Przykład podłączenia: Kocioł grzewczy/grzejnik

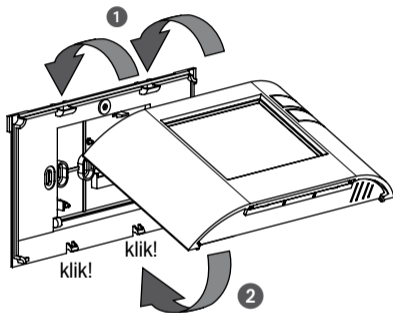


Przykład podłączenia: Zawór elektromotoryczny



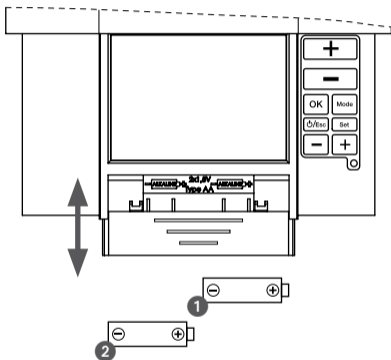


zamknięcie obudowy



Dla wersji z podł zczeniem przewodowym i bezprzewodowej.

instalacja baterii



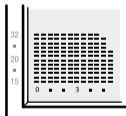
Nale y zastosowa wyl zcnie baterie 2 x 1.5 V typu AA.



Obsługa i ustawienia

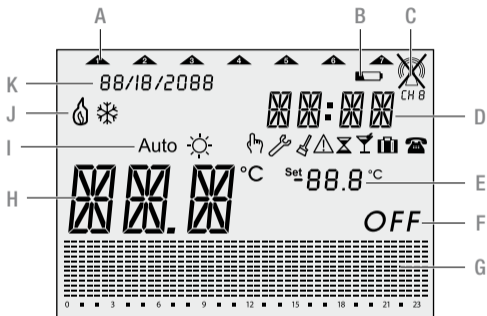
informacje dotyczące obsługi

- Pulsujące elementy na wyświetlaczu sygnalizują konieczność wprowadzenia danych. Jeśli w ciągu 2 minut nie zostaną wprowadzone żadne dane, urządzenie samoczynnie przejdzie w tryb pracy automatycznej.
- Wszystkie wprowadzone dane wymagają zatwierdzenia przyciskiem OK
- Wszystkie zapisane dane zostają zachowane w pamięci urządzenia.
- Histogram przedstawia ustawiony profil temperatury
 - 7 – 14°C = wyświetlane jako jeden segment
 - 15 – 24°C = jeden segment odpowiada 1°C
 - powyżej 24°C = jeden segment odpowiada 2°C





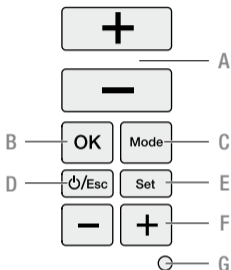
wyświetlacz



- A Aktualny dzień tygodnia
- B Stan baterii
- C Sygnał radiowy RF
- D Aktualny czas
- E Temperatura ustawiona
- F Tryb wyłączenia
- G Histogram dobowy
- H Aktualna temperatura otoczenia
- I Tryb pracy
- J Stan pracy
- K Aktualna data



przyciski



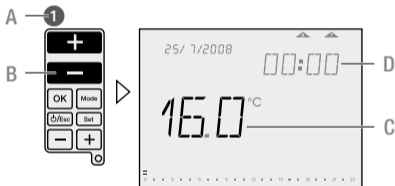
- A Przyciski +/- słu do obniżenia lub podniesienia temperatury.
- B Przycisk OK słu y do zatwierdzania ustawie i przej cia do nast pnego kroku programowania.
- C Przycisk MODE umo liwia wybór dost pnych trybów pracy.
- D Przycisk ESC słu y do włączenia/wyłączenia ogrzewania, cofni cia kroku programowania w menu oraz powrót do do głównego menu przez wci ni cie na ok. 3 sek.
- E Przycisk SET umo liwia dost p do menu ustawie .
- F Przyciski +/- słu do zmiany ustawie godziny, dnia tygodnia i innych.
- G Przycisk RESET umo liwia powrót do ustawie fabrycznych. Wprowadzone programy zostaj zachowane. Aktualna data i czas wymagaj ponownego ustawienia. Przycisk reset nale y wciska t pym narz dzim (np. długopisem)



Konfiguracja

informacje podstawowe

W celu skorzystania z niniejszej instrukcji należy zapoznać się z poniższymi informacjami:



A Krok programowy

B Użyte przyciski oznaczone kolorem czarnym.

C Migające elementy oznaczone kolorem czarnym.

D Elementy ustalone oznaczone kolorem szarym.

- Przyciski użyte w danym kroku programowym oznaczone kolorem czarnym. Odpowiadające im informacje na wyświetlaczu także oznaczone kolorem czarnym.
- Polecenia instrukcji należy wykonywać dokładnie według ustalonej kolejności.
- Opis konfiguracji urządzenia jest oparty na rzeczywistym uruchomieniu.
- Podczas pierwszego uruchomienia należy wykonać kolejno wszystkie operacje z menu w celu prawidłowej konfiguracji urządzenia.
- Zmiana konfiguracji możliwa jest również w dowolnym momencie po naciśnięciu przycisku SET



Pierwsze uruchomienie

ustawianie aktualnej daty i czasu

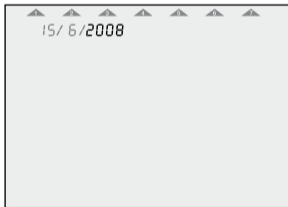
Ustawianie aktualnej daty i czasu następuje podczas pierwszego uruchomienia.

Data 15/6/2008 jest fabrycznym ustawieniem początkowym.



Ustawienie daty i czasu po pierwszym uruchomieniu możliwe jest po naciśnięciu przycisku SET oraz wyborze górnymi przyciskami +/- menu Date lub Time i zatwierdzeniu wyboru przyciskiem OK.

1

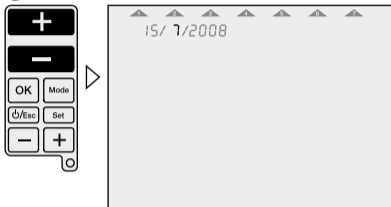


2

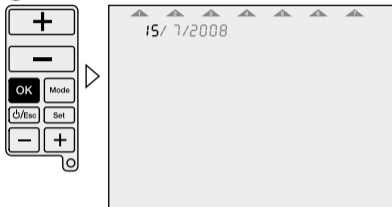




3



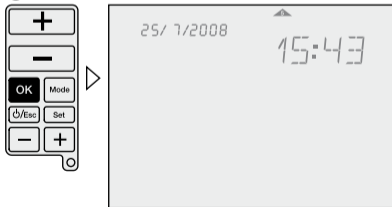
4



5

Czas zegarowy należy ustawić podobnie tak samo jak przy ustawianiu daty.

6



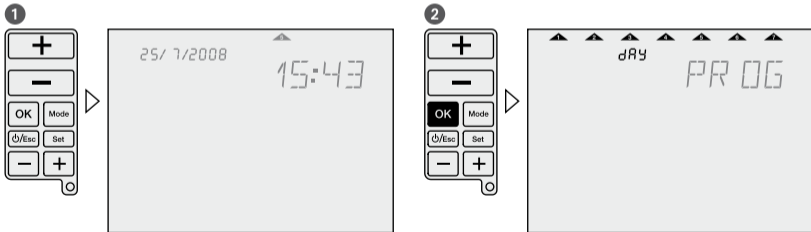


programowanie

Ustawienie programu grzewczego następuje podczas pierwszego uruchomienia.



Ustawienie programu grzewczego po pierwszym uruchomieniu może być po naciśnięciu przycisku SET oraz wyborze górnymi przyciskami +/- menu Prog i zatwierdzenie wyboru przyciskiem OK.





Po	Wt	śr	Cz	Pi	So	Nd
▲1	▲2	▲3	▲4	▲5	▲6	▲7
▲1	▲2	▲3	▲4	▲5	▲6	▲7
▲1	▲2	▲3	▲4	▲5	▲6	▲7
▲1	▲2	▲3	▲4	▲5	▲6	▲7

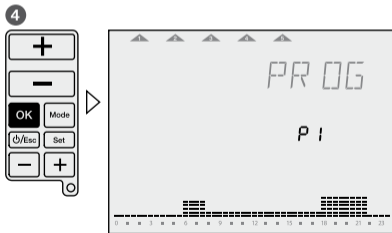
Należy wybrać z dostępnych opcji:

7 dni – jeden program

5-2 dni – jeden program na każdej grupie dni

1-7 dni – każdy dzień objęty odrębnym programem

dowolne grupy dni - jeden program na każdej grupie dni

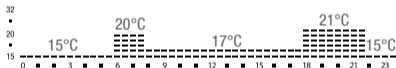




wybór programu

Każde tygodnia lub grupa dni musi mieć przyporządkowany program grzewczy P1, P2, P3, P4 (programy fabryczne) lub Pd (program definiowany przez użytkownika).

P1



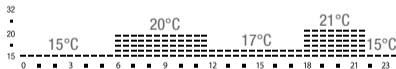
P2



P3



P4



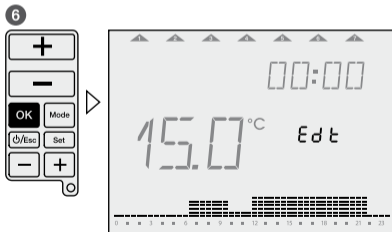
Pd

Program definiowany przez użytkownika.

Podczas pierwszego uruchomienia program domylnie ustawiony jest na 15°C od godz. 00:00 do 23:59.



Możliwa jest modyfikacja programów fabrycznych. Górne przyciski +/- umożliwiają zmniejszenie/zwiększenie temperatury wybranego segmentu co 0.5°C. Dolne przyciski +/- umożliwiają skopiowanie ustawionej temperatury do przodu lub wstecz w krokach co 30 minut.





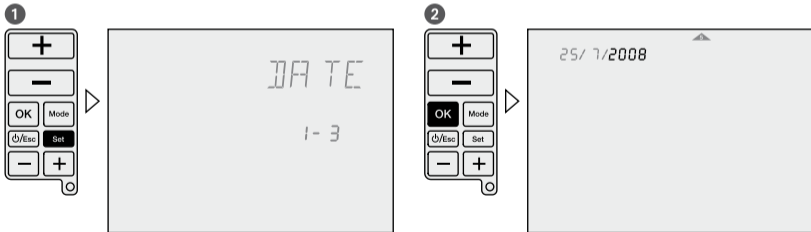
Ustawienia

Wybór ustawień oferuje możliwość zmiany aktualnej daty, czasu oraz programu grzewczego. Górne przyciski +/- umożliwiają wybór odpowiedniego menu.

1-3 = ustawianie aktualnej daty

2-3 = ustawianie aktualnego czasu

3-3 = ustawianie programu grzewczego





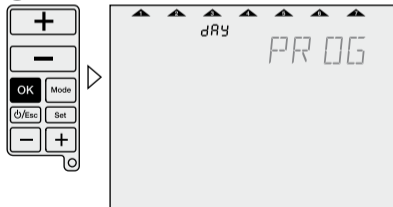
3

Zmiana ustawienia daty jest mo liwa w sposób opisany w akapicie Pierwsze uruchomienie. Zmiana ustawienia czasu jest analogiczna do ustawiania daty.

4



5



Dolne przyciski +/- umo liwiają wybór dnia lub grupy dni do zaprogramowania. Wybór zatwierdza przycisk OK . Przejd do kroku numer 6 .

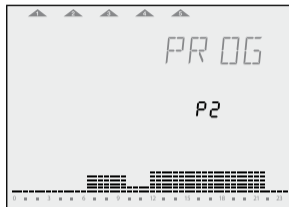
Po naci ni ciu przycisku OK mo liwy jest wybór jednego z programów fabrycznych P1 - P4 lub programu definiowanego przez u ytkownika Pd. Przejd do kroku numer 7 .



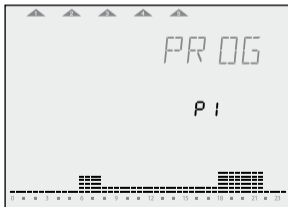
6



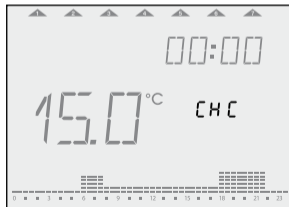
7



8



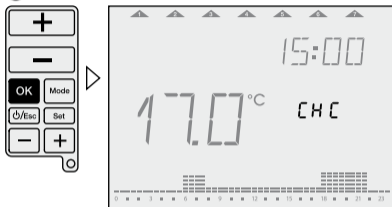
9



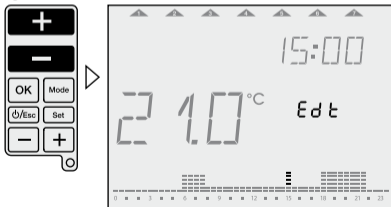


Dolne przyciski +/- umożliwiają przeglądanie wprowadzonego programu grzewczego. Dla modyfikacji wybranego ustawienia należy użyć górnych przycisków +/- w celu zmniejszenia/zwiększenia temperatury danego segmentu o 0,5°C. Dolne przyciski +/- umożliwiają skopiowanie ustawionej temperatury do przodu lub wstecz w krokach co 30 minut.

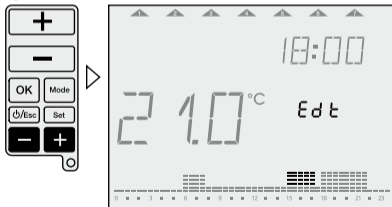
10



11



12





Tryby pracy

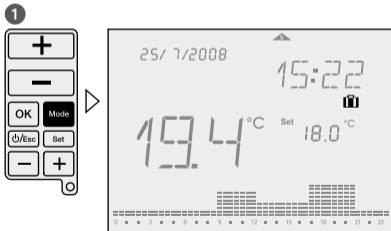
wybór trybu pracy

W celu wyboru odpowiedniego trybu pracy należy postępować zgodnie z poniższym opisem. Dostępne w urządzeniu tryby pracy są identyczne z opisanymi w instrukcji.



Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ESC przez 3 sekundy przełączy urządzenie w tryb pracy automatycznej.

Przykład:

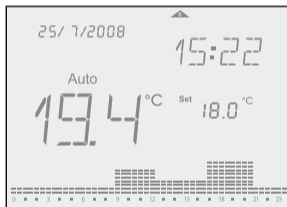




tryb automatyczny

Symbol: Auto

Po każdej operacji programowania urządzenie samoczynnie powraca do trybu pracy automatycznej. W trybie pracy automatycznej wykonywane są fabryczne programy grzewcze oraz zdefiniowane przez użytkownika.





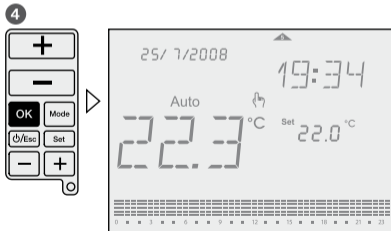
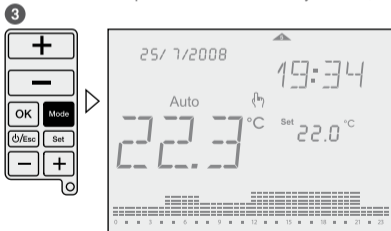
tryb Manual-ECO-Fix

Symbol: Auto 

Tryb Manual-ECO-Fix oblicza średnią temperaturę aktualnie wykonywanego programu grzewczego. Taka temperatura jest utrzymywana do końca doby lub do momentu interwencji użytkownika. Powrót do trybu pracy automatycznej następuje po naciśnięciu przycisku OK.

Uśredniona temperatura jest punktem wyjściowym dla ustawienia wymaganej wartości za pomocą górnych przycisków +/- . Nowa wartość temperatury jest po 3 sekundach aktualizowana i utrzymywana do końca doby.

Przykład: 4 różne temperatury w aktualnym programie grzewczym (np. 17°C, 19°C, 20°C i 22°C).
Temperatura uśredniona wynosi 19,5°C.





tryb Sprzątanie

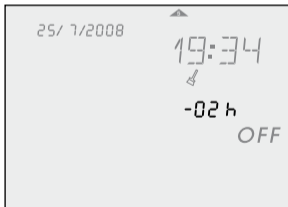
Symbol: 

Ten tryb pracy wyłącza ogrzewanie na ustalony czas 2 godzin. Podczas trwania trybu Sprzątanie jest wywietlany czas pozostały do jego zakończenia. Jeśli czas przeznaczony na tryb Sprzątanie upłynie urządzenie samoczynnie powróci do trybu pracy automatycznej.

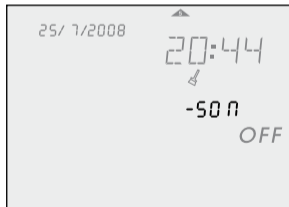


Wcześniej zakończenie trybu Sprzątanie umożliwia wciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku ESC. Zabezpieczenie przeciwzamrażaniowe jest aktywne.

3



4





tryb countdown

Symbol:

Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączenie ogrzewania po ustalonym okresie czasu. Przedział ustawie obejmuje 1 - 23 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie samoczynnie przechodzi w tryb wyłączenia ogrzewania (zabezpieczenie przeciwzamarzeniowe jest aktywne). Podczas trwania trybu Countdown jest wyświetlany czas pozostały do jego zakończenia.

Przykład: Urządzenie wyłączy ogrzewanie po upływie 4 godzin.

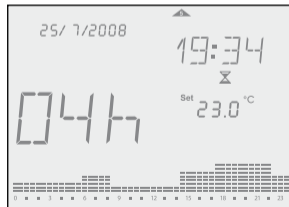


W celu zmiany czasu zakończenia trybu Countdown można wciśnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk ESC

3



4





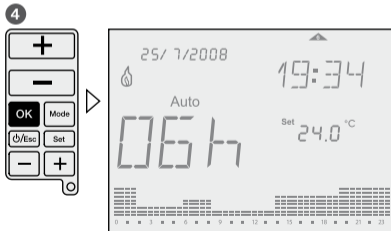
tryb Party

Symbol:

Ten tryb umo liwia utrzymanie wymaganej temperatury przez ustawiony okres czasu. Przedział ustawie obejmuje 1 - 23 godzin. Po upływie ustawionego czasu urz dzenie samoczynnie przechodzi do trybu z przed aktywacji funkcji Party. Podczas trwania trybu Party jest wy wietlany czas pozostały do jego zako czenia. Przykład: Na okres 6 godzin została ustawiona temperatura 24°C.



Wcze niejsze zako czenie trybu Party umo liwia wci ni cie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku ESC





tryb wakacyjny

Symbol:

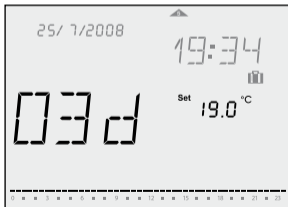
Ten tryb umożliwia utrzymanie wymaganej temperatury przez ustawiony okres czasu. Przedział ustawie obejmuje 1 - 90 dni. Po upływie ustawionego czasu urządzenie samoczynnie przechodzi do trybu z przed aktywacji programu wakacyjnego. Podczas trwania trybu wakacyjnego jest wywietlany czas pozostały do jego zakończenia.

Przykład: Na okres 16 dni została ustawiona temperatura 13°C.

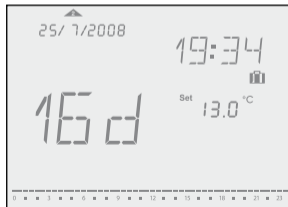


W celu wciśnięcia przycisku wakacyjnego należy wciśnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk ESC

3



4



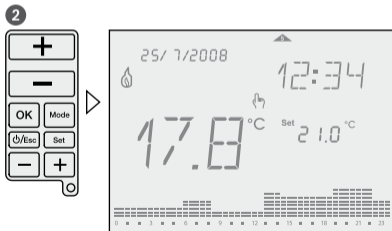
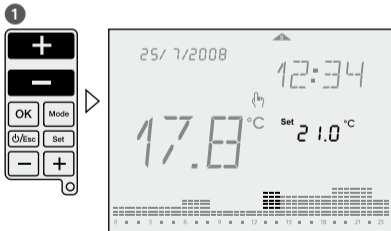


Stan pracy zmiany manualne

Symbol: ↗

Gdy maskownica jest zamknięta, górne przyciski +/- umożliwiają zmianę ustawienia aktualnej temperatury. Operacja nie wymaga zatwierdzenia przyciskiem OK. Zmiana będzie aktywna do momentu wykonania kolejnej zmiany wartości temperatury przez zasadniczy program działania.

Powrót do trybu pracy automatycznej umożliwia jednocześnie naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisków +/- lub podniesienie maskownicy i naciśnięcie przycisku OK.





funkcja OFF

Symbol: **OFF**

Ta funkcja całkowicie wyłączy ogrzewanie. W celu aktywacji funkcji należy wcisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk ON/OFF/ESC. Przerwanie działania funkcji umożliwia ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przez 5 sekund przycisku ON/OFF/ESC.



Zabezpieczenie przeciwzamrażaniowe jest aktywne.





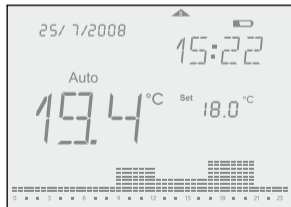
niski poziom baterii

Symbol: 

Wyczerpanie baterii sygnalizuje ikona baterii na wywietlaczu. W takiej sytuacji baterie należy wymieni. Je li baterie zostan wyj te, lub zainstalowane nieprawidlowo na wywietlaczu pojawi si pulsuj cy napis "Bat", który zniknie gdy baterie zostan zainstalowane prawidlowo.



W przypadku całkowitego wyczerpania baterii ustalony program grzewczy zostaje zachowany.





Menu u ytkownika/ konfiguracja

Symbol: 

W celu aktywowania menu konfiguracji nale y jednocze nie wcisn i przytrzyma przez 3 sekundy przyciski MODE i SET. Powrót do poprzedniego menu nast puje po naci ni ciu przycisku ESC. Dost pne opcje:

- **RF commissioning (RFC):** Wł cza/wył cza połączenie radiowe z odbiornikiem.
- **Offset (OFS):** Umo liwia kalibrację pomiaru temperatury (-5°C...+5°C)
- **Summer/Winter time (SWT):** Wł cza/wył cza automatyczn zmian czasu letniego/zimowego.
- **Time Format (TMF):** Zmienia format wy wietlania czasu na 24 lub 12 godzinny (domy lnie 24 godzinny)
- **Restore Default (DFL):** Przywraca ustawienia fabryczne.



Dolne przyciski +/- umo liwiają nawigację w menu.

Górne przyciski +/- umo liwiają zmianę ustawień zatwierdzaną dorazowo przyciskiem OK.



-button, the

Menu instalacyjne

Symbol: 

W celu aktywowania menu instalacyjnego należy jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski MODE, OK i SET. Powrót do poprzedniego menu następuje po naciśnięciu przycisku ESC.

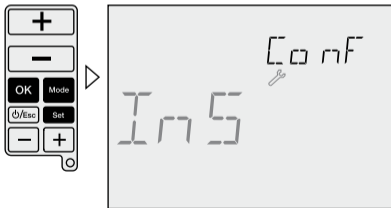


Menu instalacyjne przeznaczone jest dla zaawansowanych użytkowników.

Wszystkie możliwe opcje wyboru są pokazywane w formie tekstowej na wyświetlaczu.

Dolne przyciski +/- umożliwiają nawigację w menu.

Górne przyciski +/- umożliwiają zmianę ustawień zatwierdzaną każdorazowo przyciskiem OK.





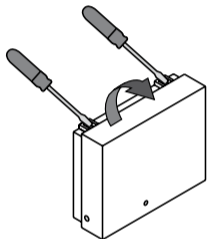
Dostępne opcje:

- High Temp (HIT):** Funkcja ustala maksymalną górną temperaturę dostępną przy ustalaniu programu grzewczego w przedziale od temperatury najniższej do +32°C (domyślnie +32°C)
- Low Temp (LOT):** Funkcja ustala maksymalną dolną temperaturę dostępną przy ustalaniu programu grzewczego w przedziale od +7°C do temperatury najwyższej (domyślnie +15°C)
- Frost protection (FRT):** Funkcja ustala próg temperatury przeciwmrozowej w przedziale od +3°C do +7°C (domyślnie +5°C)
- Regulation (REG):** Wybór sposobu regulacji temperatury pomiędzy PID lub 2 punktów (domyślnie PID)
- Differential (DIF):** Funkcja ustala wartość histerezy w przedziale od 0,1K do 0,9K (domyślnie 0,4K)
- Keypad Lock (LOK):** Blokada klawiatury przed nieautoryzowanym dostępem.
W celu odblokowania/zablokowania klawiatury należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski MODE i ESC.
- Operating hours (OPT):** Funkcja wyświetla całkowity czas pracy urządzenia (maks. 99.999 godzin)
- Battery Level (BAT):** Funkcja wyświetla poziom naładowania baterii.

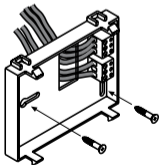


Monta odbiornika RF podłączenie odbiornika

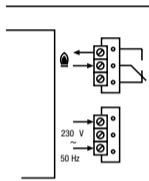
1



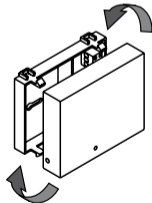
2



3



4





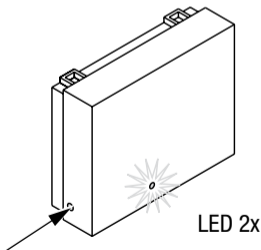
synchronizacja połączenia radiowego

Nadajnik i odbiornik są fabrycznie zsynchronizowane. Jeżeli połączenie radiowe nie działa prawidłowo należy wykonać operacje opisane poniżej.

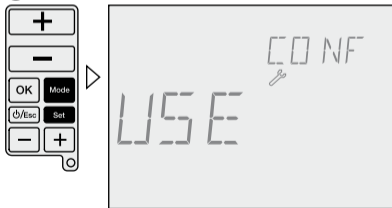
Naciśnij i przytrzymaj czarny przycisk znajdujący się na odbiorniku do momentu aż dioda LED błysnie 2 razy. Zwolnij przycisk; dioda LED powinna zaświecić na stałe.

W tym samym czasie naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski MODE i SET w nadajniku w celu aktywowania menu ustawień. Wybierz opcję RF Comm i zatwierdź przyciskiem OK.

1



2

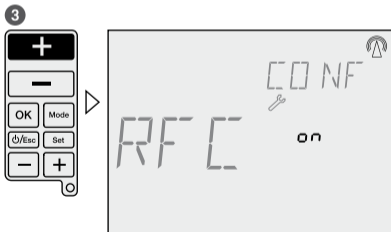




Górnym przyciskiem + (przycisk - przerywa połączenie radiowe) uruchomi połączenie radiowe. Jeżeli połączenie radiowe zostanie prawidłowo nawiązane dioda LED w odbiorniku zgaśnie. W celu zapisania ustawienia nacisnąć przycisk OK. Nacisnąć przycisk ESC aby powrócić do trybu pracy automatycznej.



Odbiornik: Kiedy odebrany zostanie sygnał złączenia ogrzewania dioda LED świeci ciemno. Kiedy odebrany zostanie sygnał wyłączenia ogrzewania dioda LED okresowo pulsuje.



Generalny importer:
ELSETT Electronics Sp.J.
ul. Ko cielna 12
64-100 Leszno
tel: 065 529 70 62
fax: 065 529 79 75
www.grasslin.pl
grasslin@elsett.com.pl

Grässlin GmbH

Bundesstraße 36
D-78112 St. Georgen
Germany

Phone: +49 (0) 7724 / 933-0
Fax: +49 (0) 7724 /933-240

www.graesslin.de
info@graesslin.de